

LA FONDATION ENSEMBLE
présente



AMOYAL – BUFFO
« Sonate pour violon et nez rouge »
Une soirée exceptionnelle en faveur de l'Ecole La Petite Arche

30 mai 2006
20 heures
Théâtre Forum Meyrin

LA FONDATION ENSEMBLE

CONSEIL DE FONDATION

Monsieur Georges **RAKOTOARIMANANA**, *président*

Monsieur Paul **BASSET**, *vice-président*

Madame Claude **BRETTON-CHEVALLIER**

Monsieur Jean-Claude **BRÜCKNER**

Madame Gisela **CHATELANAT**

Madame Françoise **CINTER**

Monsieur Pierre André **DETTWILER**

Monsieur Philippe **GRAND**

Madame Sylvie **GRUSON**

Madame Anne-Marie **OBERSON**

Monsieur Davide **RIATSCH**

Madame Marilou **THOREL**

Monsieur Jérôme **LAEDERACH**

directeur de la Fondation Ensemble

La Fondation Ensemble a pour but la prise en charge de personnes avec une déficience intellectuelle associée ou non à d'autres troubles. Elle leur assure notamment l'accueil, l'hébergement, l'éducation et la formation. Pour atteindre ses objectifs et en fonction des besoins, la Fondation Ensemble gère, avec l'appui de son siège administratif, cinq structures distinctes, de la petite enfance à l'âge adulte. Ces établissements sont:

- Le Jardin d'Enfants Ensemble (de 2 à 4 ans)
- L'Ecole La Petite Arche (de 4 à 11 ans)
- L'Atelier (de 15 à 18 ans)
- L'Essarde (dès 18 ans)
- Claire Fontaine (dès 18 ans)

Ces sites se répartissent sur tout le canton, incluant des unités telles que appartements, arcades, tea-room, etc...

Fondation de droit privé, la Fondation Ensemble s'inscrit comme un partenaire important pour le Canton et la Confédération, qui lui octroient des subventions significatives.

L'Ecole La Petite Arche

L'Ecole La Petite Arche accueille une trentaine d'enfants âgés de 4 à 11 ans. La diversité de leurs troubles, qu'ils soient physiques, sensoriels ou encore relationnels, nécessite une prise en charge pluridisciplinaire axée autour d'un projet individualisé. Ainsi, les activités offertes s'inscrivent dans des objectifs discutés au sein d'un réseau où chacun, parent, professionnel extérieur, est considéré comme partenaire à part entière.



L'Ecole La Petite Arche a pour volonté de mettre à disposition de ses usagers:

- un cadre de vie offrant des espaces fonctionnels, harmonieux et sécurisants;
- des projets pédagogiques visant l'intégration et la socialisation du plus grand nombre d'entre eux;
- une prise en charge éducative et thérapeutique ajustée aux besoins spécifiques de chacun.

Pour poursuivre une prise en charge de qualité, ces priorités nécessitent:

- une modernisation des locaux actuels de l'Ecole La Petite Arche, avec la réalisation de nouveaux espaces;
- le renouvellement du mobilier;
- le développement de nouvelles approches sensorielles, l'aménagement d'une salle d'ergothérapie et d'une salle snözelen;
- l'acquisition de moyens auxiliaires personnalisés;
- l'accès aux ateliers créatifs extérieurs pour certains enfants.

Transformer – investir – favoriser de nouvelles prestations constituent un défi que les acteurs de la Fondation Ensemble ont à cœur de relever malgré une période conjoncturelle difficile. L'Ecole La Petite Arche a besoin de trouver des ressources privées pour financer tout ou partie de ses besoins d'investissements.

L'Ecole La Petite Arche a besoin de vous !

Sonate pour Violon et Nez Rouge

C'est en novembre 1992, qu'Howard Buten et le violoniste virtuose Pierre Amoyal créent ce spectacle où le clown va tenter d'apprivoiser le musicien au prix de mille facéties, pour que celui-ci lui apprenne son instrument et qu'il puisse jouer avec lui.

Ainsi Pierre Amoyal et son pianiste débutent un vrai concert.

Buffo, mélomane maladroit mais plein de bonnes attentions s'approche comme sur la pointe des pieds, ce qui ne sera pas facile avec ses grosses chaussures de clown...

La suite montrera malgré tout que le violoniste au stradivarius et le clown au « violon-nourrisson » peuvent parfois jouer la même partition ... ensemble !

Depuis sa création au théâtre de Vidy, ce spectacle continue à tourner régulièrement pour quelques représentations chaque année. La représentation au profit de l'Ecole La Petite Arche de la Fondation Ensemble sera une première genevoise.

avec:

Howard **BUTEN**, *clown*

Pierre **AMOYAL**, *violon*

Dimitri **NAÏDITCH**, *piano*



Pierre AMOYAL

Il est, sans conteste, aujourd'hui un des plus brillants représentants du violon mondial.

A 12 ans, il sort du conservatoire de Paris titulaire d'un superbe Premier Prix. A 17 ans, il part à Los Angeles étudier avec Jascha Heifetz. Ce seront cinq années entièrement consacrées au travail, au développement intellectuel et technique, à l'épanouissement d'une personnalité exceptionnelle.

A 22 ans, il commence une carrière qui le conduit dans tous les principaux pays musicaux d'Europe ainsi qu'au Japon. Depuis, il est invité par les plus prestigieux orchestres du monde.

Il joue également, d'une façon régulière, sous la direction des plus grands chefs d'orchestre de notre temps.

Ses derniers disques sont sortis chez Harmonia Mundi avec les Sonates de Brahms et Grieg.

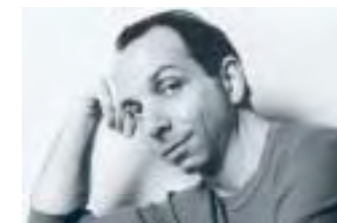
Il a été nommé, très jeune, professeur au Conservatoire National de Paris. Il enseigne actuellement au Conservatoire de Lausanne.

En 2002, le Conservatoire de Lausanne, à son instigation, crée la Camerata de Lausanne qui renoue avec la tradition des ensembles se produisant sans chef. A ses côtés se retrouvent ainsi quatorze jeunes musiciens venant du monde entier. Cet ensemble s'est produit, dès ses débuts, en Suisse et en Europe, en concert et en festival. Il effectue sa première tournée en Asie en octobre 2005.

Pierre Amoyal possède un des plus célèbres violons du monde, le Kochansky Stradivarius de 1717 qui a été miraculeusement retrouvé en 1991, après avoir été volé en 1987.

Il vient de publier un livre « *Pour l'amour d'un Stradivarius* » qui relate cette histoire et comment, afin de récupérer son violon, il finira par payer 250'000 dollars pour faire sortir un mafioso de prison et tendre une embuscade fatale aux ravisseurs sur l'auto-route Milan-Turin...

Il est un exemple très attachant de virtuose chez qui l'exception du don n'a entravé ni l'amour du travail, ni le développement des qualités humaines les plus essentielles.



Howard BUTEN

A la fois thérapeute, écrivain et saltimbanque, il incarne le soir sur scène le personnage d'un clown, écrit la nuit des romans étranges et sensibles et consacre l'essentiel de ses journées à soigner les personnes atteintes d'autisme.

En 1973, il crée son personnage, Buffo, et, en dix ans, tourne dans trente et un états américains (près de mille représentations).

Parallèlement, il écrit plusieurs romans et en 1981 paraît la traduction de « *Quand j'avais cinq ans, je m'ai tué* », qui devient un best-seller.

Il s'installe à Paris en 1984 et le succès arrive en 1987 : Buffo est joué en permanence dans le monde entier.

En 1998, il reçoit le « Molière du meilleur one-man-show ».

Il continue d'écrire des romans et des essais. Citons « *Ces enfants qui ne viennent pas d'une autre planète* », « *Le cœur sous le rouleau compresseur* ». Et le dernier en date, « *Quand est-ce qu'on arrive ?* ».

Titulaire d'un doctorat de Psychologie Clinique, il crée, en 1996, dans la banlieue parisienne le Centre Adam Shelton, du nom d'un enfant autiste rencontré en 1974. Ce centre, dont il est le Directeur, accueille une trentaine de personnes, enfants et adolescents.

Il raconte son expérience avec humour et tendresse dans son dernier livre « *Il y a quelqu'un là-dedans, des autismes* » : il se glisse dans le monde des artistes, les imite, invente des gestes et des mots capable de les toucher. Un travail de Sisyphe, où « il faut tout réinventer chaque jour, parce que nos efforts doivent être aussi importants que leurs résultats sont ingrats ».

Par le regard tendre qu'il pose sur toute chose, Buffo fait appel à la tolérance, à la compréhension, au droit d'être un enfant et au droit de se tromper, mais aussi au besoin essentiel d'être protégé et soutenu, le tout avec simplicité et intelligence.

« Dans les coulisses, je suis encore Howard, en train de penser à mon institution d'artistes. J'entre en scène, et je deviens Buffo... Et il n'a qu'un seul but : faire rire. Plus je fais rire, plus je suis fier de moi. Voilà, je sers à ça sur terre depuis mon plus jeune âge : « à distraire, à écrire des romans, à soigner des autistes graves ». »

Comité d'honneur

CONSEIL D'ETAT de la République et Canton de Genève
in corpore

CONSEIL ADMINISTRATIF de la Ville de Genève

Monsieur Christian **FERRAZINO**
Monsieur André **HEDIGER**
Monsieur Patrice **MUGNY**
Monsieur Pierre **MÜLLER**
Monsieur Manuel **TORNARE**

CONSEIL ADMINISTRATIF d'Avully

Monsieur René **RIEM**, Maire d'Avully

CONSEIL ADMINISTRATIF de Bardonnex

Monsieur Alain **WALDER**, Maire de Bardonnex

CONSEIL ADMINISTRATIF de Bernex

Monsieur Michel **HONEGGER**, Maire de Bernex

CONSEIL ADMINISTRATIF de Chêne-Bougeries

Monsieur Claude **RIVOIRE**, Maire de Chêne-Bougeries

CONSEIL ADMINISTRATIF de Laconnex

Monsieur Hubert **DETHURENS**, Maire de Laconnex

CONSEIL ADMINISTRATIF de Lancy

Monsieur Pascal **CHOBAS**, Maire de Lancy

CONSEIL ADMINISTRATIF de Meinier

Monsieur Marc **MICHELA**, Maire de Meinier

CONSEIL ADMINISTRATIF de Meyrin

Madame Monique **BOGET**, Maire de Meyrin

CONSEIL ADMINISTRATIF de Plan-les-Ouates

Monsieur Maurice **BARATELLI**, Maire de Plan-les-Ouates

CONSEIL ADMINISTRATIF de Vandoeuvres

Madame Catherine **KUFFER**, Maire de Vandoeuvres

CONSEIL ADMINISTRATIF de Vernier

Monsieur Georges **ZUFFEREY**, Maire de Vernier

ET

Monsieur André **BULLINGER**, professeur honoraire Université de Genève

Monsieur Howard **BUTEN**, psychologue, romancier, clown,

Monsieur Daniel **BOURQUIN**, musicien

Madame Anne Emery **TORRACINTA**, présidente insieme-Genève

Monsieur Léon **FRANCIOLI**, musicien

Monsieur Bernard **GRUSON**, directeur général des HUG

Monsieur Jacques **HIGELIN**, auteur, compositeur, interprète

Monsieur Alexandre **JOLLIEN**, écrivain et philosophe

Monsieur Pierre-Yves **JORAND**, membre du Team Alinghi

Madame Sarah **MARQUIS**, aventurière

MUMMENSCHANZ, mime

Monsieur Claude **NICOLLIER**, astronaute

Monsieur Stève **RAVUSSIN**, navigateur

Monsieur Jean-Jacques **TILLMANN**, journaliste

Monsieur Claude **TORRACINTA**, président du Conseil Administratif de l'Hospice Général

Madame Gabriella **ZANOLETTI**, présidente de Elite rent a car

Comité d'action

Monsieur René **BETSCHART**, directeur La Licorne

Monsieur Daniel **BLUNIER**, directeur Ecole La Petite Arche

Madame Magali **CHESNEL**, assistante de direction Elite rent a car

Madame Martine **COURVOISIER**

Madame Laure **COURVOISIER-GENIER**

Madame Catherine **GRAND**, parent

Monsieur Philippe **GRAND**, parent

Madame Sylvie **GRUSON**, directrice Crèche de la Grotte Bleue

Madame Daphné **HABERT-CORDIER**, gestionnaire La Licorne

Madame Marianne **KIENER MELO**, directrice Jardin d'enfants Ensemble

Madame Nathalie **LAEDERACH**

Monsieur Jérôme **LAEDERACH**, directeur Fondation Ensemble

Madame Aude **MARTIN DU PAN**

Madame Audrey **MONTALBETTI**

Madame Cleofe **RIAT**, parent

Madame Marianne **SCHWOK**, éducatrice

Madame Craziella **ZANOLETTI**, directrice Elite rent a car

Coordination: Monsieur Philippe **CLERC**, association Rivages

Fondation Ensemble • 9 route des Jeunes • case postale 1050 • 1211 Genève 26
téléphone 022 343 17 26/27 • fax 022 301 49 11
www.fondation-ensemble.ch

Banque: Banque Cantonale de Genève compte A 3276.75.12 Soirée AMOYAL BUTEN
contact: Philippe CLERC 079 478 63 53